
ICANN80 | HLGM - Церемония закрытия
Воскресенье, 9 июня 2024 года -18:00 - 18:15 KGL

BAHER ESMAT: Спасибо всем докладчикам и участникам. Теперь я перехожу к церемонии закрытия. Завершая нашу встречу, я хотел бы предложить г-ну Николасу Кабальеро (Nicolas Caballero), председателю Правительственного консультативного комитета, поделиться своими заключительными замечаниями. Я понимаю, что мы закончили немного раньше. Да.

NICOLAS CABALLERO: Что ж, это был сюрприз. Дамы и господа, уважаемые министры, заместители министров, делегаты, уважаемые коллеги по GAC и почетные гости, сейчас, когда мы закрываем занавес этого правительственного совещания высокого уровня GAC, проходящего в прекрасном городе Кигали, я стою перед вами с чувством выполненного долга и оптимизма.

В ходе наших заседаний мы провели глубокие дискуссии, достигли консенсуса и наметили дальнейший путь для управления глобальной системой доменных имен Интернета - DNS. Обсуждение модели с участием многих заинтересованных сторон подтвердило нашу приверженность структуре управления, которая является всеохватывающей, подотчетной и отражает разнообразие заинтересованных сторон. Мы признали

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

важнейшую роль ICANN в координации этой модели, гарантирующей, что Интернет останется общественным ресурсом, который служит всему мировому сообществу.

На нашем заседании, посвященном сотрудничеству и управлению, мы подчеркнули важность взаимодействия между правительствами, частным сектором, гражданским обществом и техническими экспертами. Именно благодаря такому взаимодействию мы сможем решить сложные задачи управления Интернетом, включая разработку политики, обеспечение безопасности и стабильности экосистемы DNS. Этот диалог был особенно трогательным.

Мы признали, что, хотя Интернет стал катализатором инноваций и роста, по-прежнему существует цифровой разрыв, который необходимо преодолеть. Наша решимость продвигать политику, способствующую расширению доступа, повышению грамотности и наращиванию потенциала в регионах с недостаточным уровнем обслуживания, сильна как никогда.

Наконец, сосредоточившись на обеспечении значимой связи для Африки, мы подчеркнули растущий потенциал континента. Мы обсудили инициативы по улучшению инфраструктуры, развитию местного контента и расширению возможностей сообществ с помощью технологий. Дух Ubuntu - "Я есть, потому что мы есть" (поправьте меня, если я ошибаюсь, я не являюсь носителем этого языка) - нашел глубокий отклик, когда мы пообещали поддержать путь Африки к цифровому инклюзивному будущему. В заключение

давайте запомним основные выводы, сделанные на наших заседаниях.

Модель с участием многих заинтересованных сторон остается нашим руководящим принципом, сотрудничество - нашим методом, цифровая интеграция - нашей целью, а полноценное подключение к Интернету в Африке - нашей общей ответственностью. Я выражаю искреннюю благодарность всем участникам за ваш глубокий вклад и дух сотрудничества. Вместе мы заложили основу для создания более безопасного, устойчивого и инклюзивного Интернета. Давайте и дальше работать рука об руку, с непоколебимой преданностью отстаивая ценности и принципы, лежащие в основе наших коллективных усилий. Спасибо вам, и я надеюсь на наше дальнейшее сотрудничество на благо глобального интернет-сообщества. Спасибо.

BAHER ESMAT:

Спасибо, Николас. Теперь поприветствуйте мисс Салли Костертон (Sally Costerton), временного президента и генерального директора ICANN. Она выступит с заключительным словом.

SALLY COSTERTON:

Ваше Превосходительство и председатель правительственного заседания высокого уровня, министр Пола Ингабире (Paula Ingabire), уважаемые министры, главы делегаций, председатель

ГАС Нико Кабальеро (Nico Caballero), Ваши Превосходительства, члены ГАС, дамы и господа. Добрый день всем.

Завершая правительственное заседание высокого уровня, я выражаю искреннюю признательность за ваше активное и деятельное участие. Ваше участие было бесценным, и оно подчеркивает ту важную роль, которую играют правительства в формировании будущего Интернета. Нынешняя встреча особенно значима, поскольку это первое правительственное заседание высокого уровня после пандемии.

Любезное приглашение министра Ингабире провести встречу в Руанде стало для ICANN и нашего сообщества возможностью продемонстрировать свое участие в жизни Африки. Мы намерены и дальше поддерживать цифровые преобразования на континенте, помогая техническому сообществу повышать безопасность, стабильность и отказоустойчивость системы доменных имен.

Одним из приоритетов ICANN является расширение цифрового охвата, чтобы каждый мог воспользоваться возможностями, которые предоставляет Интернет. Такие инициативы, как Коалиция за цифровую Африку, в рамках которой мы сотрудничаем с такими организациями, как МСЭ, Ассоциация африканских университетов, Smart Africa в Руанде и Африканский союз электросвязи, служат примером наших усилий. Сегодняшние обсуждения высветили наши общие цели.

Я выражаю искреннюю благодарность правительству Руанды и председателю совещания, министру ИКТ и инноваций Руанды Поле Ингабире (Paula Ingabire), за любезное проведение этого мероприятия. Ваше гостеприимство было выдающимся, а ваш вклад сыграл важную роль в успехе этой встречи. Сейчас, когда мы движемся вперед, как никогда важно, чтобы мы поддерживали постоянный диалог и сотрудничество, которые мы обсуждали сегодня, для достижения наших общих целей.

ICANN стремится поддержать вас в рамках инициатив по развитию потенциала, предлагая техническую экспертизу для вашего участия в дискуссиях, связанных с Интернетом. Вместе мы сможем обеспечить безопасность, стабильность и отказоустойчивость Интернета. Я приглашаю всех вас присоединиться к нам на Форуме по вопросам политики ICANN80, который пройдет в течение следующих четырех дней в этом месте, где мы сейчас находимся. В этом мероприятии примут участие представители правительств, бизнеса, гражданского общества, научных кругов и технического сообщества.

Участники обсудят ключевые вопросы, влияющие на систему доменных имен Интернета, включая необходимость повышения безопасности DNS, расширение DNS для поддержки большего количества языков и скриптов, а также изменения в политике регистрации доменных имен. Еще раз благодарю вас за участие и приверженность делу. Я с нетерпением жду продолжения нашего сотрудничества и тех положительных результатов, которые мы вместе создадим.

BAHER ESMAT:

Теперь я хотел бы пригласить последнего докладчика дня, г-на Чарльза Гахунгу (Charles Gahungu), генерального директора по регулированию ИКТ, Управление по регулированию коммунальных услуг Руанды и представителя GAC от Руанды.

CHARLES GAHUNGU:

Уважаемые министры, Генеральный секретарь МСЭ был с нами утром. С нами был посол Клавер. Председатель Правления ICANN, председатель Правительственного консультативного комитета (GAC). Дамы и господа, лично я очень, очень счастлив как представитель GAC. За последние несколько лет то, что я называл мечтой, сегодня стало реальностью.

Прежде всего, я хотел бы поблагодарить всех коллег, особенно из группы ICANN, с которыми мы вместе работали над подготовкой этой встречи, особенно HLGM, а также ICANN80, которая начнется завтра утром. Для Кигали это прекрасная возможность принять у себя HLGM. Мы собрались здесь из разных уголков мира с разным опытом, обсуждая в основном вопросы управления Интернетом. И я уверен, что благодаря вашему присутствию на этом континенте, он еще больше выиграет, и на нем произойдут изменения, а также будут достигнуты положительные результаты.

Я помню, как на одной из сессий, которую мы проводили сегодня утром, было очень важно подмечено, что нам нужно перейти от планов и видения к их реализации. То, что мы узнали, идеи,

представленные на этой сессии, я верю, что мы будем реализовывать их, все мы, и весь мир, не только Африка, как я уже сказал, определенно выиграет.

Я хотел бы поблагодарить министров и других, руководителей компаний, которые взяли на себя обязательство посетить эту сессию. У них большая нагрузка, но вы составили план и определили приоритеты, чтобы быть здесь, в Руанде. Мы вам очень благодарны. Управление Интернетом не может существовать без сотрудничества многих заинтересованных сторон, как мы всегда подчеркивали на различных сессиях. И, как мы знаем, правительственное заседание высокого уровня служит прекрасной возможностью для правительств-участников обсудить важные вопросы, связанные с развитием Интернета.

Я не буду повторяться, тем более что председатель GAC уже почти подытожил то, что мы обсуждали на разных сессиях, но, подводя итог, я хотел бы, чтобы все, кто занимается различными проблемами, о которых уже говорилось, приняли это как задание для каждого из нас, чтобы мы могли работать над ним и решать, особенно чтобы ликвидировать разрыв между 2,6 миллиардами людей, которые все еще находятся вне сети. И, как вы видели, 63% из них находятся на африканском континенте. Чтобы это произошло, нам, безусловно, нужны очень хорошо скоординированные усилия и, как сказал коллега, недопущение дублирования ресурсов. Те проблемы, которые были отмечены, я уверен, что они будут решены. Именно мы должны работать над этим.

Для некоторых из нас этот вечер - начало недели, в течение которой мы снова проведем четыре дня здесь, в Кигали, глубоко погружаясь в некоторые из этих тем и обсуждая технические аспекты того, как мы можем добиться большего. Что касается других, да, некоторые могут уехать сегодня вечером, завтра или в течение недели. Я очень хочу поблагодарить вас и еще раз поприветствовать в Кигали. Для тех, кто собирается остаться здесь, особенно, наслаждайтесь климатом, окружающей средой, почувствуйте себя как дома. Я верю, что для тех, кто приехал сюда впервые, это будет не последний раз. В ближайшие годы у нас будут и другие различные сессии и встречи.

Я действительно желаю всем вам хорошо провести время, отдохнуть или насладиться. Некоторых из вас, я видел, бронировали билеты, чтобы посетить разные уголки страны, в том числе наши национальные парки. У нас есть разные районы, и некоторые уже посетили их, даже планируют посетить Мемориал геноцида. Это наша история, хотя она и очень печальна. Но для тех, кто не знает, мы все еще находимся в 100-дневном периоде памяти наших братьев, сестер, родителей, которые были убиты во время геноцида. Начиная с 7 апреля, в течение 100 дней, было убито более миллиона человек.

Так что тех, кто еще будет здесь, я приглашаю посетить некоторые из этих мемориалов геноцида. Их несколько здесь, в Кигали, в разных районах, а также по всей стране. Итак, я хотел бы еще раз поблагодарить вас всех, и хорошо вам провести время. Муракозе, Мураказанезе, добро пожаловать. Большое спасибо.

БВАНЕР ESMAT:

Спасибо, Чарльз, и спасибо всем за участие. Сейчас состоится прием для всех участников правительственного заседания высокого уровня. С места, пожалуйста, выходите направо. Это моя левая сторона, но ваша правая. И следуйте указаниям швейцаров на террасу. Приятного вечера. Спасибо.

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]